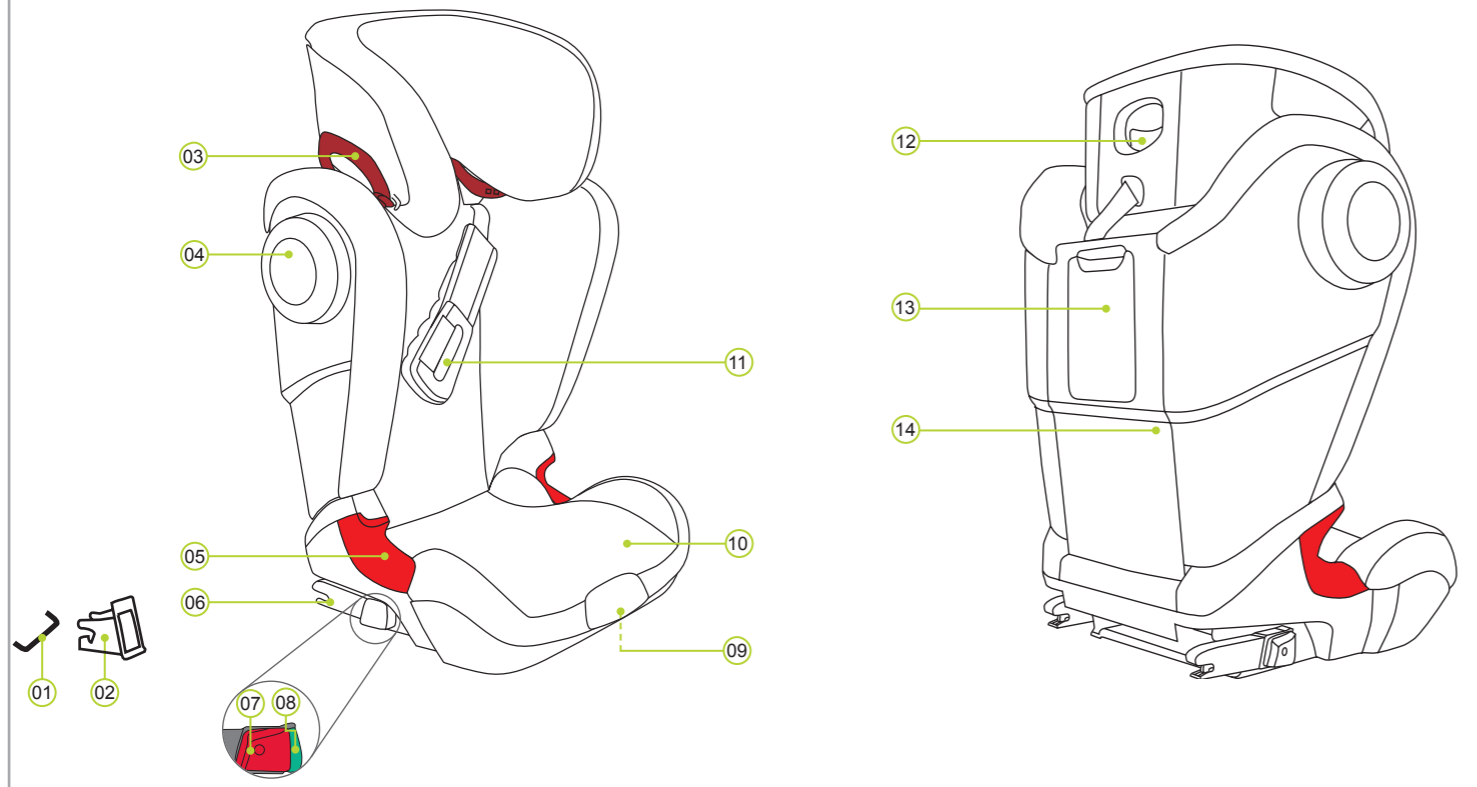


SIDE I

1. PRODUKTOVERSIKT



- 01 ISOFIX festepunkter (bil)
- 02 ISOFIX festeføringer
- 03 Belteholder (mørk rød)
- 04 XP-SICT (bare KIDFIX XP SICT)
- 05 Belteføring (rosa)
- 06 ISOFIT låsearmar
- 07 Utløserknapp
- 08 Sikringsknapp
- 09 ISOFIT innstillingsknapp
- 10 Sitteputer
- 11 XP-PAD
- 12 Justeringshendel for hodestøtten
- 13 Oppbevaringsrom
- 14 Ryggstøtte

4. BRUK I BIL

Vennligst referer til instruksjonene for bruk av barnesikringsutstyr i bruksanvisningen for ditt kjøretøy. Setet kan brukes i biler med ISOFIX forankringssystemer (se typeliste) og i biler med 3-punktsbelte.

Vennligst se bilens bruksanvisning for informasjon om de bilsetene som er godkjent for bilbarneseter i vektclassen 15 - 36 kilo.

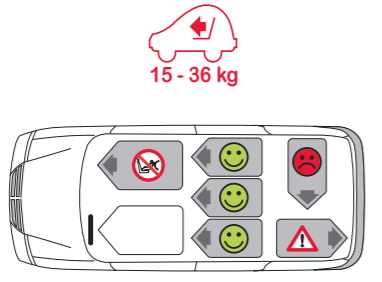
KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT er godkjent for to forskjellige monteringsmåter:

Symbol	Monteringsmåte	Typegodkjenning	Kapittel
	med ISOFIT låsearmar på ISOFIX festepunkter i bilen. Se biltypeiste.	semi-universell a)	9A
	med bilens 3-punktsbelte	universell	9B

a) Dette betyr bilbarnesetet må bare brukes i biler som er oppført i den vedlagte listen over biltyper. Denne typelisten holdes alltid oppdatert. Den nyeste versjonen får du enten direkte hos oss eller på www.britax.eu / www.roemer.eu.

Slik kan du bruke ditt bilbarnesete:

i kjøreretningen	ja
mot kjøreretningen	nei ¹⁾
med 2-punktsbelte	nei
med 3-punktsbelte ²⁾	ja
med ISOFIX festepunkter (mellom sitteflaten og ryggstøtten)	ja
i passasjerisetet	ja ³⁾
på de ytre baksetene	ja
på det midtre baksetet (med 3-punktsbelte)	ja ⁴⁾

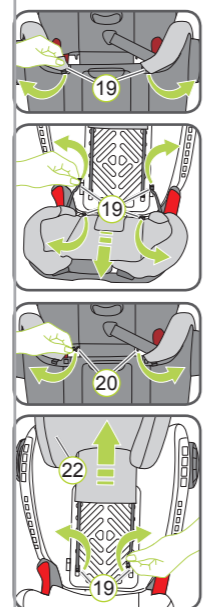


- Må kun brukes på et bakovervendt bilsete (f.eks. varebil eller minibus), som også er tillatt for transport av voksne. Det bilsetet barnestolen brukes på, må ikke ha airbag monteret.
- Belte må være godkjent i henhold til ECE R 16 (eller sammenlignbar norm), f. eks. gjenkjennelig på en "E" eller "e" i en sirkel på beltets kontrolletikett.
- Hvis bilen har airbag foran: Skyv passasjerisetet langt bakover, alternativt følg rådene i bilens håndbok.
- Bilbarnestolen må ikke brukes hvis det kun er et 2-punktsbelte tilgjengelig.

5. PLEIE OG VEDLIKEHOLD

Bruk alltid bare originale BRITAX RÖMER utbyttbare setetrekk, siden setetrekket er en integrert del av bilbarnesetet og oppfyller viktige funksjoner som sikrer at systemet fungerer feilfritt. Utbyttbare setetrekk får du hos din forhandler, eller ved et ADAC-kontor.

- Setetrekket kan tas av og vaskes med et mildt vaskemiddel med vaskemaskinens finvaskprogram (30 °C). Vennligst følg anvisningene på trekkets vaskeetikett.
 - Kunststoffdelene og XP-PAD kan med vaskes i såpevann. Du må ikke bruke sterke rengjøringsmidler (som løsemidler).
- FARE!** Bilbarnesetet må ikke brukes uten setetrekket.



- ### Fjerning av setetrekket
- Skyv hodestøtten på bilbarnesetet opp så høyt det går.
 - Løsne krokene på trekket 19 på baksiden av rygglenet.
 - Dra overdelen av trekket av og brett det forover på setet.
 - Heng krokene på trekket 19 på forsiden av ryggstøtten
 - Dra trekket av setet.

- ### Ta av trekket på hodestøtten
- Løsne krokene på trekket 20 på baksiden av ryggstøtten.

- Heng krokene på trekket 19 på forsiden av ryggstøtten
 - Dra trekket på hodestøtten 22 av.
- Trekket kan nå vaskes. Vennligst følg anvisningene på trekkets vaskeetikett.



Sette på trekket
For å sette trekket på igjen, gjør du i omvendt rekkefølge.

2. INNLEDNING

Det gleder oss at vår KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT får lov til å føre ditt barn sikkert gjennom et nytt avsnitt i livet.

For å kunne beskytte barnet ditt på riktig måte, er det veldig viktig at KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT monteres og brukes slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen!

Hvis du har ytterligere spørsmål om bruken, vennligst henvend deg til oss:

BRITAX RÖMER
Kindersicherheit GmbH
Blaubeurer Straße 71
D-89077 Ulm
Germany
T: +49 (0) 731 9345-199/-299
F: +49 (0) 731 9345-210
E.: service.de@britax.com
www.britax.eu

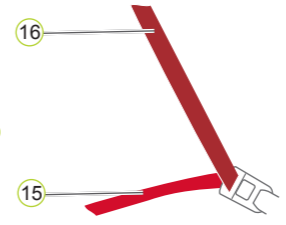
BRITAX EXCELSIOR LIMITED
1 Churchill Way West
Andover
Hampshire SP10 3UW
United Kingdom
T: +44 (0) 1264 333343
F: +44 (0) 1264 334146
E.: service.uk@britax.com
www.britax.eu

I denne bruksanvisningen brukes følgende oppførte symboler:

Symbol	Signalord	Erklæring
	FARE!	Fare for alvorlige personskader
	ADVARSEL!	Fare for lette personskader
	FORSIKTIG!	Fare for tingskader
	Tips!	Nyttige råd

Instruksjoner som følger en bestemt rekkefølge er nummerert.
Eksempel:
1. Trykk på knappen...

Belteføringsfarger
For at de to bilbeltene skal kunne adskilles bedre, er de uthevet med forskjellige farger. Diagonalbeltet 16 i mørk rød og magebeltet 15 i rosa. Fargen på belteføringene på bilbarnesetet følger samme fargeskjema.



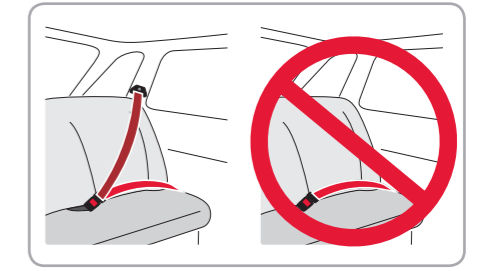
3. GODKJENNING

BRITAX RÖMER Bilbarnesete	Testing og godkjenning iht. ECE* R 44/04	
	Gruppe	Kroppsvekt
KIDFIX XP	II+III	15 til 36 kg
KIDFIX XP SICT		

*ECE = Europeisk norm for sikkerhetsutstyr

Bilbarnesetet er konstruert, kontrollert og godkjent i samsvar med kravene i den europeiske standarden for barnesikkerhetsutstyr (ECE R 44/04). Kvalitetsmerket E (i en sirkel) og godkjenningsnummeret finner man på den oransjefargede registreringsetiketten (klistremerke på bilbarnesetet).

- FARE!** Godkjenningen opphører straks du forandrer noe på bilbarnesetet. Endringer må utelukkende utføres av produsenten. Barnesetet er godkjent både for bruk med, og for bruk uten XP-PAD.
- ADVARSEL!** KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT må utelukkende brukes til å sikre barnet i bilen. Det egner seg ikke som stol eller leke i hjemmet.
- FARE!** Du må aldri sikre barnet eller bilbarnesetet med en 2-punktssele. Hvis barnet sikres i bilbarnesetet kun med et 2-punktsbelte, kan det i et ulykkestilfelle bli hardt kvestet eller sågar drept.



6. DEMONTERING OG DEPONERING

TA AV BILBELTET:
1. For å ta bilbeltet av barnet, trykker du utløsertasten på bilbeltelåsen.

TIPS! For en enklere bruk kan XP-PAD forbli festet til bilens diagonalbelte, som må strammes før hver tur - se: **Kapittel 10 Trinn 12** [side II].

DEMONTERING:

- Trykk på utløserknappen på bilbeltelåsen
 - Åpne XP-PAD 11) borrelås og ta av diagonalbeltet 16.
 - Åpne den mørkerøde belteholderen 03 idet du trykker tasten på belteholderen 03 bakover og drar diagonalbeltet 16 ut.
- Nytt om installasjonsmåte A (ISOFIT):**
- For å løsne ISOFIT-festet, trykk den grønne sikringsknappen 08 og den røde utløserknappen mot hverandre 07 først på den ene siden og så på den andre siden.
- Bilbarnesetet kan nå fjernes.

FARE! Bilbarnesetet alltid være sikret i bilen, selv om det ikke transporteres noe barn.

AVFALLSHÅNDTERING:

Vennligst observer forskriftene om avfallshåndtering som gjelder i ditt land.

Avfallsfjerning av emballasjen	Container for papir/papp
Setetrekk	Restavfall, termisk gjenvinning
Kunststoffdeler	I henhold til merkingen i gjeldende container
Metaldeler	Container for metall
Selestrøpper	Container for polyester
Lås & låsetunge	Restavfall

15 kg - 36 kg
 (~4 Y - 12 Y)



KIDFIX XP
KIDFIX XP SICT

Bruksanvisning



7. SIKKERHETSRAÅD

⚠ Vennligst ta tid til å lese denne anvisningen nøye og ha den tilgjengelig i det tiltenkte oppbevaringsrommet 13 på bilbarnesetet slik at den er lett tilgjengelig hvis du trenger å sjekke noe! Veiledningen må følge med bilbarnesetet hvis det selges til tredjepart!

⚠ FARE! Til beskyttelse av ditt barn:

- I tilfelle en ulykke med en kollisjonshastighet på over 10 km/t, kan bilbarnesetet i noen tilfeller bli skadet uten at skaden vises umiddelbart. I dette tilfellet må bilbarnesetet byttes ut. Vennligst kasser det på forskriftsmessig måte.
- Få bilbarnesetet grundig kontrollert hvis det er blitt skadet (f. eks. hvis det har falt i gulvet).
- Kontrollér alle viktige deler regelmessig for skader. Påse at spesielt alle mekaniske deler fungerer.
- Man må aldri smøre eller olje noen deler av bilbarnesetet.
- La aldri barnet bli sittende alene i bilen uten tilsyn.
- La barnet kun gå inn og ut av bilen fra den siden som vender mot gangvei eller fortau.
- Beskytt bilbarnesetet mot direkte sterk sol, så lenge det ikke er i bruk. Hvis bilbarnesetet er utsatt for direkte sol kan det bli svært varmt. Barnehud er veldig følsom og kan derfor bli skadet.
- Jo tettere beltet ligger inntil barnets kropp, desto bedre er barnet sikret. Du bør derfor unngå å kle barnet i tykke klær under beltet.
- På lange turer bør du ta regelmessige pauser og la barnet får løpe rundt og leke litt.
- Bruk på baksetet: Skyv forsetet langt nok framover, slik at barnets føtter ikke støter mot forsetet (for å unngå skader).

⚠ FARE! Til beskyttelse av alle bilpassasjerer

- Ved en nødstop eller ulykke kan usikrede gjenstander og personer skade andre passasjerer. Sørg derfor alltid for at...
- Rygglenene på bilsetene er fastlåst (f. eks. at nedklappbare bakseterygger er i lås).
- Alle tunge eller skarpe gjenstander i kjøretøyet (f. eks. på hattehylla) er sikret.
 - Alle personer i kjøretøyet har spent fast bilbeltet.
 - Bilbarnesetet alltid er sikret i bilen, selv om det ikke transporteres noe barn.

⚠ ADVARSEL! Sikkerhet i omgangen med bilbarnesetet

- Bilbarnesetet må aldri brukes frittstående, heller ikke til prøvesitting.
- Når rygglen skal svinges opp 14 må det ikke befinne seg noe i området mellom ryggene 14 og sittepute 10. For eksempel kan dine eller barnets fingre komme i klemme.
- For u unngå skader, bør du passe på at bilbarnesetet ikke blir klemt mellom harde gjenstander (bildør, seteskinner, osv.).
- Oppbevar bilbarnesetet på en sikker plass når det ikke er i bruk. Ikke legg tunge gjenstander på setet og ikke oppbevar det i direkte nærhet til varmekilder eller i direkte sollys.

⚠ FORSIKTIG! Til beskyttelse av din bil:

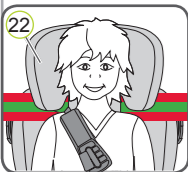
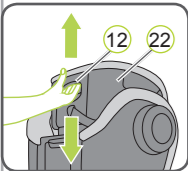
- Bestemte bilsetetrekk som er laget av ømfintlige materialer (f. eks. velur, skinn, osv.) kan få spor av slitasje ved bruk av bilbarneset. For optimal beskyttelse av bilens setetrekk, anbefaler vi at du bruker BRITAX RÖMER underlag for bilbarnesete fra vårt tilbehørsprogram.

8. JUSTERE HODESTØTTER

En korrekt tilpasset hodestøtte 22 garanterer at diagonalbeltet løper optimalt 16 og gir ditt barn optimal beskyttelse og komfort. Hodestøtten 22 må være innstilt slik at det mellom barnets skuldre og hodestøtten 22 fortsatt er plass til to fingre.

Slik kan du tilpasse hodestøttens høyde til barnets kroppsstørrelse:

1. Grip tak i justeringshåndtaket 12 på baksiden av hodestøtten 22 og dra den mot deg. Nå er hodestøtten låst opp.
2. Nå kan du skyve den opplåste hodestøtten 22 til den ønskede høyden. Så snart du slipper justeringshåndtaket 12, går hodestøtten 22 i lås.
3. Sett bilbarnesetet på bilsetet.
4. Plassér barnet i barnesetet og kontrollér høyden. Gjenta denne fremgangsmåten til hodestøtten 22 har riktig høyde.



9. INSTALLASJON

A Med ISOFIT + 3-punktsbelte

KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT monteres fast i bilen med ISOFIT låsearmen. Deretter spennes ditt barn fast i bilbarnesetet med bilens 3-punktsbelte.

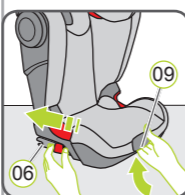


1. Hvis bilen din ikke som standard er utstyrt med ISOFIX festeføring, klemmer du de to festeføringene 02 som følger med setet* med oppverpekende utsnitt på de to ISOFIX festepunktene 01 på bilen.

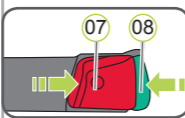
ⓘ TIPS! ISOFIX festepunkter befinner seg mellom bilbarnesetets sitteflate og ryggstøtte.

* Festeføringene letter monteringen av bilbarnesetet ved hjelp av ISOFIX festepunktene og forhindrer at trekket på bilbarnesetet skades. Så lenge bilbarnesetet ikke brukes, bør trekket fjernes og oppbevares på et sikkert sted. I biler med nedklappbar ryggstøtte, må festeføringene fjernes før rygglenet klappes ned. De fleste problemer som oppstår har å gjøre med smuss og fremmedlegemer som kommer inn i festeføringene og -krokene. Vask bort smuss og partikler for å løse slike problemer.

2. Skyv hodestøtten på bilbarnesetet opp så høyt det går.
3. Utfør trinnene i Kapittel 8 "JUSTERE HODESTØTTE".



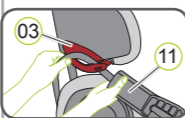
4. Hold ISOFITinnstillingsknapp 09 trykket og skyv ISOFIT låsearmen 06 helt ut.



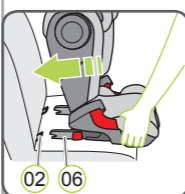
5. Trykk på begge sider av setet den grønne sikringsknappen 08 og den røde utløserknappen 07 mot hverandre. Slik sørger du for at begge krokene på ISOFIT låsearmen 06 er åpnet og klare for bruk.



6. Legg XP-PAD 11 i bilbarnesetet på den siden som er nærmest bildøren.



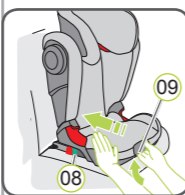
7. Før det elastiske festebåndet på XP-PAD 11 inn i den mørkerøde belteholderen 03 på hodestøtten 22 til det ligger fullstendig og ikke dreiet i belteholderen 03.



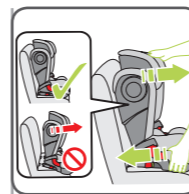
8. Sett bilbarnesetet i kjøretøretningen på et tillatt bilsete. Pass på at det 14 ligger flatt mot bilbarnesetets ryggstøtte.
9. Plasser begge ISOFIT-låsearmene 06 direkte foran begge festeføringene 02.



10. Skyv begge ISOFIT-låsearmene 06 inn i festeføringene 02 til ISOFIT-låsearmene 06 går i lås med et "klikk" på begge sider.
- ⚠ FARE! Den grønne sikringsknappen 08 må være synlig på begge sider for at bilbarnesetet skal være riktig festet.



11. Hold ISOFIT-innstillingsknappen 09 trykket og skyv bilbarnesetet så langt bakover som mulig.



12. Rist bilbarnesetet for å sjekke at det er trygt festet og sjekk sikkerhetsknappen igjen 08 for å være sikker på at begge er helt grønne.
13. Utfør trinnene i Kapittel 10 "SIKRING AV BARNET".

⚠ For ditt barns sikkerhet, kontroller før hver biltur at ...

- ▶ bilbarnesetet er sikret på begge sider med ISOFIT låsearmen 06 er ført inn i ISOFIT-festepunktene 01 og begge sikkerhetsknappene 08 er helt grønne;
 - ▶ bilbarnesetet er sikkert festet;
 - ▶ hoftebeltet 15 løper gjennom de lyserøde belteføringene 05 på begge sider,
 - ▶ diagonalbeltet 16 på siden av bilbeltelåsen 18 også løper i den lyserøde belteføring 05 på sitteputen,
 - ▶ diagonalbeltet 16 løper gjennom den mørkerøde belteholderen 03 på hodestøtten,
 - ▶ XP-PAD 11 og XP-SICT 04 er riktig installert og brukes riktig,
 - ▶ diagonalbeltet 16 løper skrått bakover,
 - ▶ beltene er strammet og ikke vridd,
 - ▶ at bilbeltelåsen 18 ikke ligger i den lyserøde belteføring 05 på seteputen.
- ⚠ FARE! Hvis barnet prøver å åpne ISOFIT sikkerhetsknappene 08 eller bilbeltelåsen 18, må du stoppe så snart det er mulig. Sjekk om bilbarnesetet er riktig festet og påse at barnet er riktig sikret. Forklar for barnet de farene som er forbundet med handlingen.

LØSNE BARNET OG DEMONTERING:

For å løsne barnet, eller for å fjerne bilbarnesetet, følg trinnene i Kapittel 6 "DEMONTERING" [SIDE I]

B Med 3-punktsbelte

KIDFIX XP / KIDFIX XP SICT monteres ikke fast i bilen. Det sikres helt enkelt sammen med barnet med bilens 3-punktsbelte.



1. Utfør trinnene i Kapittel 8 "JUSTERE HODESTØTTE".
2. Legg XP-PAD 11 i bilbarnesetet på den siden som er nærmest bildøren.
3. Før det elastiske festebåndet på XP-PAD 11 inn i den mørkerøde belteholderen 03 på hodestøtten 22 til det ligger fullstendig og ikke dreiet i belteholderen 03.
4. Sett barnestolen på bilsetet. Sørg for at rygglenet 14 ligger med hele flaten inntil bilsetet.
- ⓘ TIPS! Hvis hodestøtten på bilsetet er i veien, snu den helt enkelt.
5. Utfør trinnene i Kapittel 10 "SIKRING AV BARNET".

⚠ For ditt barns sikkerhet, kontroller før hver biltur at ...

- ▶ bilbarnesetet er sikkert festet;
 - ▶ hoftebeltet 15 løper gjennom de lyserøde belteføringene 05 på begge sider,
 - ▶ diagonalbeltet 16 på siden av bilbeltelåsen 18 også løper i den lyserøde belteføring 05 på sitteputen,
 - ▶ diagonalbeltet 16 løper gjennom den mørkerøde belteholderen 03 på hodestøtten,
 - ▶ diagonalbeltet 16 løper skrått bakover,
 - ▶ beltene er strammet og ikke vridd,
 - ▶ XP-PAD 11 og XP-SICT 04 er riktig installert og brukes riktig,
 - ▶ at bilbeltelåsen 18 ikke ligger i den lyserøde belteføring 05 på seteputen.
- ⚠ FARE! Hvis barnet prøver å åpne bilbeltelåsen 18, må du stoppe så snart det er mulig. Sjekk om bilbarnesetet er riktig festet og påse at barnet er riktig sikret. Forklar for barnet de farene som er forbundet med handlingen.

LØSNE BARNET OG DEMONTERING:

For å løsne barnet, eller for å fjerne bilbarnesetet, følg trinnene i Kapittel 6 "DEMONTERING" [SIDE I]

10. SIKRING AV BARNET



KIDFIX XP SICT:
Drei XP-SICT 04 mot urviserne (på den siden som er nærmest bildøren) til den er i en avstand på 5 mm fra bildøren, eller den er helt dreid ut.



KIDFIX XP SICT & KIDFIX XP:

1. La barnet ta plass i barnesetet og legg XP-PAD 11 over barnets brystområde. Dersom du konstaterer, at returkraften til 3-punkts-beltet ikke er tilstrekkelig, for å muliggjøre at beltet sitter stramt (ligger inntil barnet), kan barnesetet brukes uten XP-PAD 11 se kapittel 3 "GODKJENNING" [SIDE I].



2. Trekk ut bilbeltet og før det foran barnet frem til bilbeltelåsen 18.
- ⚠ FARE! Pass på at bilbeltet ikke er fordreid, siden tilbakeholdsystemet da ikke gis full beskyttelsesvirkning.

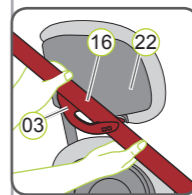


3. Sett låsetungen i bilbeltelåsen 18 med et KLICK.
4. Legg diagonalbeltet 16 og bekkenbeltet 15 på bilbeltelåsens side 18 i den lyserøde belteføring 05 på sitteputen.



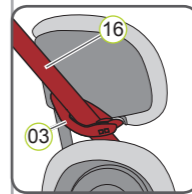
- ⚠ FARE! Bilbeltelåsen 18 må ikke liggemellom den lyserøde belteføring 05 og armlenet.

5. Legg bekkenbeltet 15 på sitteputens andre side likeledes i den lyserøde belteføring 05.
- ⚠ FARE! Bekkenbeltet 15 må på begge sider løpe så lavt som mulig over barnets hofter.



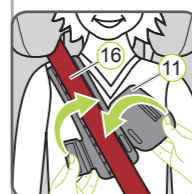
6. Før diagonalbeltet 16 inn i hodestøttens mørkerøde belteholder 03 til 22 beltet ligger helt rett og uten snurr i belteholderen 03.

ⓘ TIPS! Hvis ryggstøtten 14 dekker belteholderen 03, kan du flytte hodestøtten 22 opp. Nå kan diagonalbeltet 16 lett settes inn. Still nå hodestøtten 22 tilbake igjen i riktig høyde.



7. Påse at diagonalbeltet 16 ligger over barnets krageben og ikke ligger mot halsen, og at knappen på belteholderen er 03 helt lukket.

ⓘ TIPS! Du kan tilpasse hodestøttens 22 høyde også i bilen.



8. Åpne borrelåsen på XP-PAD 11 og klapp den øvre delen av XP-PAD 11 til siden.

9. Legg diagonalbeltet 16 inn i den knoppete flaten på XP-PAD 11.

10. Lukk XP-PAD 11 igjen mens du bøyer den omklappede delen tilbake igjen og stenger borrelåsen.



- ⚠ FARE! Diagonalbeltet 16 må løpe på skrå bakover. Du kan regulere beltets løp med bilens justerbare belteregulering.

- ⚠ FARE! Diagonalbeltet 16 må aldri føre forover til bilens belteregulering. Bruk i dette tilfellet bilbarnesetet kun på baksetet.



11. Stram bilbeltet ved å trekke i diagonalbeltet 16.
12. Følg de resterende trinnene for den aktuelle installasjonstypen.